

La Voz de Menorca

Número suelto . 5 centimos
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XIII—Número 4.571.

Subscripción
En la isla al mes. Ptas. 1'50
Resto de España. " 1'75
Extranjera. " 2'50

MAHON, SÁBADO 6 JULIO 1918

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

La enseña regional

DEDICADO A LOS AYUNTAMIENTOS DE MENORCA

Consideraciones fundamentales

Habría que remontar el pasado hasta la consabida *noche de los tiempos* para hallar el primer emblema, sea el que fuere, en torno del cual se agruparon los hombres al calor de una idea o al impulso de un sentimiento.

En todos los tiempos y en todos los lugares las agrupaciones, grandes y pequeñas, formadas por la comunidad de pensamientos, de aspiraciones o de intereses, adoptaron un signo, emblema, distintivo o como quiera llamarse para materializar, para dar forma gráfica a la unidad de ideas y de fines. Este signo llegó siempre a sugestionar a los masas hasta exaltar su entusiasmo, sus energías y su voluntad.

Entre estos emblemas ocupan lugar preferente los lienzos, banderas, estandartes, pendones.

Las naciones, las regiones, las ciudades, sociedades de todos géneros, entidades variadas, congregaciones religiosas, centros deportivos, masas corales, etc., etc., tienen su correspondiente enseña, tafferán que agrupa, entusiasma, enardece.

Las agrupaciones más avanzadas y progresivas, las muchedumbres revolucionarias, no se sustraen a la regla general. Bajo los pliegues de una enseña se acometieron siempre las más arriesgadas y radicales empresas.

Puede pues afirmarse rotundamente que toda colectividad constituida al amor de un ideal y en la que vibran las almas al unísono, necesita como primer factor moral imprescindible, una enseña propia.

Menorquinismo

Asistimos a un espléndido, magnífico, alentador, surgimiento del alma menorquina. El menos observador puede apreciar estas manifestaciones del alma regional en multitud de aspectos.

El amor al terruño, el «sabor de la tierra» que diría el maestro Pereda, el menorquinismo palpita en nuestros diarios, revistas y folletos, en discursos, juntas y conferencias.

Menorca afirma hoy su personalidad propia, característica y la afirma serena, tranquilamente, sin vanidades, desafecciones, ni esfridencias. En el sentido que el lector sabrá dar a la frase, decimos pues, que con caracteres y aspiraciones propios existe Menorca, como existe Cataluña, como existe Mallorca.

El regionalismo balear no tiene razón de ser, pero sí el insular. La Naturaleza, que estableció separación de territorios, creó también diferencias, variaciones en el modo de ser de mallorquines, ibicencos y menorquines. Cada isla es una región natural.

Menorca, no quiere relación de subordinación respecto a las demás regiones españolas; aspira en cambio a ligarse con ellas mediante vínculos de cariño fraternal, de protección mutua de intereses, de cambios comerciales, intelectuales y morales. Nada de absorciones ni de vasallajes; unión voluntaria de pueblos libres en el seno de la Patria, sin permitir que los malos gobiernos caciquistas y centralizadores hagan aparecer como madrastra a la que debe ser madre.

En virtud de estas consideraciones, dedúcese pues de la primera parte de

este estudio la conveniencia, mejor dicho, la necesidad, de que cuente Menorca con una enseña propia, con un lienzo regional que concentre en sus pliegues todos los amores, los ideales comunes, los sentimientos afines de estos isleños.

Las ansias latentes de este pueblo menorquín por tener una enseña propia y la carencia de ésta se manifiestan cuantas veces—y son infinitas—se utiliza como símbolo isleño la contraseña de la matrícula marítima que no responde a ninguna idea regional, que no responde a ninguna significación menorquinista.

Reconocida la necesidad de crear la bandera menorquina creemos necesarias algunas consideraciones antes de describirla.

Caracteres de las enseñas

Obsérvese que todos los emblemas obedecen a una idea fundamental. Los modelos de banderas, estandartes, pendones y escudos no son caprichosos y arbitrarios. Son producto de un estudio razonado.

Representación material aquellos símbolos de ideas, sentimientos y aspiraciones colectivos, deben en sus colores y en sus atributos guardar relación con tales conceptos.

Las naciones reflejan en sus banderas hechos históricos, precedentes gloriosos, remembranzas de la tradición.

El color de los tafferanes brota también del historial patrio y en las páginas de éste encontraremos asimismo el fundamento y origen de esos atributos que en las enseñas nacionales y regionales contemplamos: leones, águilas, soles, medias lunas y hasta murciélagos que aun cuando prosaicos de por sí vienen poetizados por el romance histórico al extender sus alas sobre los escudos de Cataluña, Valencia y Mallorca.

Las asociaciones laicas y religiosas de todas clases bordan o pintan sobre las telas emblemáticas, signos, objetos o seres que recuerdan el fin a que tales entidades se dedican.

Menorca, que, como hemos dicho, surge decidida a la vida regional con ideales, pasiones nobles y fines progresivos definidos, no cuenta con una bandera que concentre al flamear cobijada por la enseña nacional, esos pensamientos y esos amores por la roqueta que desde Villa Carlos hasta Ciudadela laten en nuestros corazones.

No puede, no, de ninguna manera llenar estos anhelos la contraseña de matrícula, tela arbitraria y convencional de la que dice el erudito Secretario del Ayuntamiento de Palma, nuestro paisano don Benito Pons Fábregues:

«...Y exclusivamente con carácter burocrático aparece en el siglo pasado (el 19) la bandera de matrícula (de Mallorca) formada por una tela azul con un cuadro amarillo, señal de que el buque que la iza está registrado en esta Capitania Marítima» (Del estudio «La bandera de la ciudad de Mallorca», página 21, final del párrafo segundo).

Descartada por absurda y falta de significado la contraseña de matrícula hay que buscar en las verdaderas fuentes histórico-locales los elementos para crear la enseña regional.

A ello vamos después de establecer los los puntos de vista doctrinales.

La bandera menorquina

Para esclarecer hasta llegar a la evidencia el tema capital de este estudio, para sintetizar sobre un lienzo genuinamente menorquín, todos los razonamientos y los carifios todos que van por entre estas líneas, necesitábamos, faltos de propia autoridad y valimiento, los de persona tan entendida en la materia, de maestro tan competente como el Cronista de esta Universidad don Francisco Hernández Sanz, en quien se reúnen la ilustración y el arte. A él acudimos hace ya tiempo.

Cortés y amable como siempre nuestro estimado amigo y consultor se sometió a esta pregunta: «¿Cómo debe ser la bandera menorquina?» y contestó en estos o parecidos términos:

«En mi concepto Menorca no ha tenido nunca su bandera propia, ni conocemos privilegio alguno en que los Monarcas aragoneses le concedieran el uso de un estandarte como sucedió en Mallorca con el del Rey don Sancho, condata de 14 de Diciembre de 1512, y más tarde con el de Pedro IV.

En uno y otro aparecen el blasón real de los palos y el alcázar real de la Almudaina en blanco sobre fondo morado. (Véase «La Bandera», por B. Pons Fábregues).

Intimamente unida nuestra historia con la de Mallorca, desde la reconquista hasta la guerra de sucesión, opinamos que la bandera menorquina debe diferir de la de nuestra isla hermana solamente en la parte que se refiere a las armas de la ciudad o región, dejando el blasón de los reyes de Aragón tal como aparece en los citados estandartes de Sancho y de Pedro IV. He aquí la descripción:

Fondo, las cuatro barras gules sobre fondo amarillo.

En la parte interna superior un cuadrado, de lado mitad del ancho de la bandera, con las armas de Menorca bordadas en blanco sobre fondo azul. Estas armas son tan antiguas como que la Universidad General de la Isla ya las usaba antes de 1501 puesto que de ellas se hace mención en la *Carta puebla menorquina*.

En mi concepto el asta debiera terminar en una corona mural ya que esta que surmonta las escudos de las antiguas universidades menorquinas.

Si se optara por un estandarte de forma adecuada a los de la décima cuarta centuria, propondríamos dividirlo en 4 cuarteles de los que el primero y último estuvieran formados por los conocidos palos de gules sobre fondo de oro, y constituyeran el segundo y tercero las armas de Menorca bordadas en plata sobre fondo azul.

Digo azul porque este color tiene aquí abolengo histórico; sobre él destacan los escudos de los pueblos de Menorca.

Azul es también el tono dominante en la indumentaria de los maceros según real orden de Felipe III dada en Agosto de 1609.

De manera que este color, azul celeste, caracteriza la heráldica menorquina.»

Modo de crear la enseña

Escrito cuanto antecede, hechos estos estudios, iniciados hace ya mucho tiempo y de ello está la prueba en las páginas de La Voz de Menorca; nos enteramos de que en la última sesión del Ayuntamiento el concejal don

Rafael Olives, tan amante de Menorca, secundó estas campañas iniciadas hace ocho años en un artículo titulado «¿Bandera Menorquina?»

Propuso el señor Olives la creación de la bandera menorquina y el asunto pasó a informe de la comisión correspondiente.

Muy bien nos parece que este congreso inicie el asunto; pero la resolución definitiva, ya que la enseña ha de ser regional, incumbe a los ayuntamientos todos de la isla.

Podrían con este objeto celebrar en Mercadal, en su día, solemnísima asamblea, sesión histórica, en la que se declararía adoptada la enseña regional.

El acta memorable de esta sesión esmaltaría la más preciosa página que los ayuntamientos insulares, unidos fraternalmente, pudieran escribir en la historia menorquina.

Fiesta de la enseña regional

Consecuencia inmediata de esta asamblea municipal insular habría de ser otra de los pueblos menorquines invitados por el de Mahón representado por este Ayuntamiento.

En esta fiesta, presidida por la bandera nacional, se izaría por primera vez nuestra enseña regional.

Al flamear juntas ambas veneras, cuando al impulso de las brisas enlazaran sus pliegues sacrosantos, pensaríamos que Menorca quería, por espontáneo impulso, vivir abrazada a la madre Patria, que cuando las ligaduras materiales se aflojan, fortifican y se aprietan los lazos del amor.

Cuántas veces los hijos de esta roqueta celebraran solemnidades de carácter regional, político, social, económico o de simple regocijo, desplegaríamos el viento nuestra enseña regional junto a la española para indicar que Menorca quiere vivir vida propia, autónoma y ser feliz y prosperar al arrullo de la madre España.

PÁGINAS DE LA GUERRA

UNA PROEZA

En el frente francés

Junio.

Estamos entre Soissons y Villers Cotterets, al Nordeste de Crepy, en un humilde cortijo, convertido desde hace pocas horas en cuartel general de uno de los jefes más conocidos del ejército francés.

Su carrera es célebre y su fisonomía muy popular.

El rostro de este ilustre caudillo ha cambiado mucho desde algún tiempo a esta parte; no es el mismo que aparece por regla general en los retratos que publican los periódicos.

Han desaparecido las largas y finas guías de sus bigotes, que han ido cubriéndose de canas.

Conserva, como uno de sus rasgos característicos, la mirada viva y penetrante.

Sírvele de rústico despacho una pieza bastante amplia, cuyas dos ventanas dan sobre un corral, en cuyo centro se levanta un gran montón de estiércol.

Interrumpen con frecuencia su relato los disparos de cañones colocados a corta distancia, que dirigen sus tiros contra aeroplanos alemanes que vuelan a gran altura.

Oigámosle hablar:

—Fue en los momentos culminan-

tes de la furiosa batalla que se libró en Chateau Thierry.

Se luchaba en las calles, se luchaba en todas partes.

Los alemanes habían logrado apoderarse de la parte Norte de la ciudad, separada por el Marne de la parte Sur, que conservaban las tropas francesas.

En los momentos en que la contienda adquiría proporciones trágicas, se hizo volar, para contener el avance del enemigo, el magnífico puente que ponía en comunicación las dos orillas del río.

Los alemanes buscaban medios para atravesarlo.

¡La lucha era terrible!

El bombardeo de los barrios que ocupaban nuestros soldados, adquiría proporciones gigantescas.

Bajo el peso de un espantoso huracán de bombas y de granadas, las casas se desplomaban, sepultaban a sus defensores entre sus escombros.

Producíanse violentos incendios por todas partes.

Por momentos aumentaba el horror del espectáculo, iluminado con frecuencia por las luces de bengala que los asaltantes lanzaban al viento en potentes cohetes.

En un puesto improvisado a la orilla del río, desde donde un coronel transmitía a sus oficiales órdenes urgentes, aparece de pronto, en estos momentos supremos, un fantasma.

¡Es un hombre completamente desnudo, completamente empapado en agua, que muestra, sujeto en los dientes, un papel!

¡No cabe concebir, en medio de este infierno, una visión más singular!

—¿Quién eres?—grita el coronel.

El espectro hace señas, para dar a entender que no quiere tocar con sus manos mojadas el papel que lleva entre los dientes.

Lo cogen y lo leen.

Es un llamamiento de otro coronel, de un regimiento diezado por la metralla, que permanece en los restos de las antiguas fortificaciones que dominan la iglesia, al Norte de la ciudad.

Lleva allí más de doce horas, rodeado por fuerzas enemigas, resistiendo con brava energía.

Decidido a no rendirse, anuncia que va a intentar llegar hasta el río, y pide improvisen medios para que sus soldados puedan atravesarlo.

Esa empresa parece una locura; pero locuras de tal naturaleza se prodigan estos días, a todas horas y en todas partes.

El hombre desnudo ha atravesado el Marne, a nado, entre los fuegos enemigos.

Es un bretón que pertenece al regimiento que se halla cercado en las ruinas de las antiguas fortificaciones.

Se ha ofrecido para cumplir la misión inverosímil que acaba de realizar.

—¿Cómo te llamas?—le pregunta el coronel, con manifiesta emoción.

—Legars...

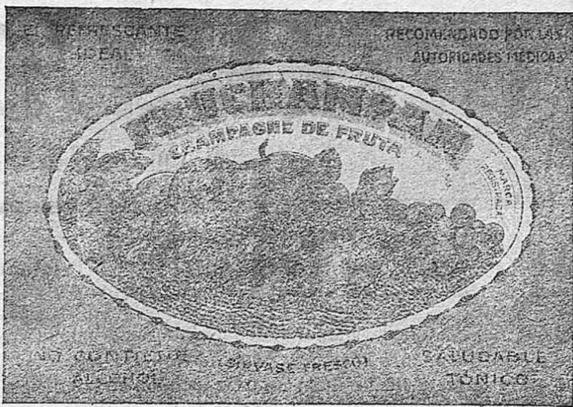
—¿Cómo has podido llegar hasta aquí?

—La verdad, mi coronel, no lo sé... Me deslicé primero entre los enemigos... Me desnudé después al borde del agua... y aquí estoy. ¡Con tal de que encuentre a la vuelta mi uniforme!...

—¿Estás herido?

—No... Un rasguño en un brazo... nada... ¡Cómo lueven las balas!

—No tengo café, ni puedo ofrecerle otra cosa que esa manita... Sécate



Salón Victoria

Sábado 6 de Julio. A las siete y a las diez

Estreno de la grandiosa serie Italiana en 4 jornadas

EL TRIÁNGULO AMARILLO

por E. Ghione.

¡Gran acontecimiento! Estreno de la **ENCICLOPEDIA GAUMONT** con la **Fabricación de Monederos en Mahón.**

Estreno de la graciosa cinta en 2 partes

CHARLOT EMIGRANTE

Domingo 7, a las diez.—EL MISMO PROGRAMA.

TEATRO PRINCIPAL

Hoy sábado, extraordinaria sesión a las nueve y media noche

Nuevos y variados couplets por la aplaudida

CONCHITA PINILLA

Rico vestuario — Canzonetas modernas

Además se proyectará un hermoso y extenso programa de películas en el que figura la interesantísima cinta **EL ARTICULO IV** interpretada por la eminente **María Jacobini**.

Mañana, domingo, dos grandes sesiones.—Primera sesión a las nueve noche.—Segunda sesión a las diez y media.—En ambas tomará parte la aplaudida completista **CONCHITA PINILLA**, con nuevos y variados couplets de su extenso repertorio.

En la primera sesión se estrenará un nuevo programa de interesantes películas, proyectándose en la segunda sesión la grandiosa cinta en cinco partes **EL ARTICULO IV**, por la eminente **María Jacobini**.

bien, mientras buscan medios para darte ropa.

—No tengo tiempo, mi coronel... Debo marcharme en seguida, para llevar la contestación...

—¿Vas a volver?

—¡Me esperant!...

El coronel escribe unas palabras en un papel, y entrega éste a Legars, diciéndole:

—¡Buena suerte!

Cuando el bravo bretón va a desaparecer, el coronel le llama y le dice, estrechándole la mano:

—¡Ya sabes... la Medalla Militar, a tu vuelta!

Y Legars, emocionado por primera vez, y como si le ofrecieran algo inmerecido, cuadrándose, exclama:

—¡Muchas gracias, mi coronel!

Al fin de la noche, los restos del regimiento cercado, a fuerza de audacia y de decisión, logran abrirse un camino entre los alemanes, y protegidos por las ametralladoras de un pelotón de ingleses, pasan el Marne sobre improvisados armazones.

¡Ay, entre los héroes no viene Legars!

JUAN DE BEGON.

EN VENTA.—Casa y varios huertos para vender, Caserio Pou Nou término de San Luis. Para informes, Carmen 68.

Salvado, salvadillo y carburo

Se expenden en el almacén de Bartolomé Escudero, Andén de Levante.

CAFETIN PARA VENDER por falta de salud del dueño. Calle Gracia 186. Informes en el mismo.

Ayuntamiento de Mahón

SUSCRIPCIÓN para adquirir material contra incendios:

	Pesetas
Cámara de Comercio	50'00
Don Mateo Terrés	50'00
» Miguel Frech	25'00
» Damián Bagur	10'00
» Agustín Landino	10'00
» José M. Domenech	10'00
» Lorenzo G. Pons	10'00
» Antonio Tudurí Ponsetí	10'00
» Camilo Mir	10'00
Hijo de José Camps	10'00
Cámara Agrícola	10'00
Sres. Pons y Vidal	10'00
Don Francisco Pons	10'00
» Antonio García	10'00
Sociedad Iberia	10'00
Don Agustín Marqués	15'00

(Continuará).

AVISO

El dueño del establecimiento «Villa Barber» participa a sus parroquianos y al público en general que tiene abierto su establecimiento hasta hora avanzada de la noche.

Además estos días de fiesta se servirán comidas a precios económicos. **Café de Roca (Sa Punta)**, Vista Alegre.

DR. VALDÉS GUZMÁN

Director Honorario de la Clínica Municipal de Ciudadela

Consulta médica el sábado día 6, a las siete de la tarde.

Plaza de Miranda, 5.—Mahón

REVISTIDO

Señor Director de LA VOZ DE MENORCA.

Señor mío y amigo: Me interesa hacer públicas las manifestaciones que siguen y le ruego por lo tanto las mande insertar en el acreditado y popular diario de su acertada dirección, favor por el que le anticipa las gracias su a. a. y s. q. e. s. m.

E. LIMOSNER.

Mahón Julio 5, 1918.

Al dejar a voluntad propia, (según consta documentalmente) de formar parte de la sociedad dedicada a la fabricación de bisutería y artículos similares, que giraba bajo la denominación «Limosner, Venturini y Vidal», se extendió solemnemente un documento en el que con las esplicaciones y detalles debidos se hacen constar entre otros extremos los siguientes:

Yo fui el que aporté el capital social para el negocio y estuve encargado de los libros de contabilidad.

De estos resulta un saldo a mi favor que me ha sido reconocido por razón de aportación de capital.

Previo un acuerdo con don Manuel Beltrán Llabrés, he cedido al mismo mis derechos, le he transferido mis deberes en relación con la nombrada sociedad y se ha extendido al efecto con las formalidades debidas, la documentación correspondiente.

Como consecuencia no sólo consiento sino que solicito que de la razón social «Limosner, Venturini y Vidal» sea eliminado mi apellido y sustituido por el del señor Beltrán si así conviene a los interesados.

Por último copio textualmente a continuación las cláusulas 5.ª y 6.ª del convenio de cese firmado por los señores don Manuel Beltrán Llabrés, don José Venturini, don Antonio Vidal, don Francisco Quiles y el manifestante, cláusulas que dicen así:

«5.º Los señores Venturini y Vidal aprueban la cesión verificada por su hasta hoy socio señor Limosner a favor de don Manuel Beltrán, prometen retirar el nombre del señor Limosner de la Sociedad y declaran que dicho señor, tanto en la dirección del negocio a que se han dedicado como en el cargo de tenedor de libros y despacho de correspondencia de que ha estado encargado ha procedido siempre de una manera legal y provechosa para los fines que se perseguían, puesto que su labor no ha podido ser más fructífera ni su honradez mas acreditada, lo cual quieren hacer constar para garantía del interesado, así entre el comercio, como ante el público en general.

6.º El señor Limosner declara así mismo que nada tiene que objetar que pueda perjudicar el buen nombre comercial de sus consocios.»

E. LIMOSNER.

Alcaldía de Mahón

Gabinete Rontgenológico Municipal. (Rayos X)

Reparadas las averías que habían obligado a suspender temporalmente los trabajos propios de este Gabinete y reformados sus aparatos y la instalación de los mismos al objeto de ponerlos a la altura de los modernos conocimientos en la materia, desde esta fecha queda de nuevo abierto al público el Gabinete Rontgenológico Municipal, en los mismos días y horas que anteriormente y rigiendo la tarifa aprobada por el Excelentísimo Ayuntamiento de mi presidencia.

Mahón 6 de Julio de 1918.—El Alcalde-Accidental, Ramón Carreras.

BUENA OCASION

Se venden dos casas espaciales y en buen estado, sitas en la calle San Bartolomé núm. 5 una; y la otra calle de Santa Escolástica números 26 y 28 (Vilanova).

Informes San Bartolomé número 5 de 10 a 12 y de 2 a 4.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

El Diputado por Menorca

Sabemos que tan pronto como se cierren las Cortes el digno diputado por este distrito doctor don Federico Llansó tiene el proyecto de trasladarse a esta isla para celebrar una conferencia en un local público con objeto de dar cuenta a sus electores de las gestiones que ha realizado en la etapa parlamentaria.

Así los que le otorgaron sus sufragios podrán juzgar si ha sido acertada la labor que ha llevado a cabo en cumplimiento del mandato que recibió.

Creemos muy acertada la idea del doctor Llansó y daremos más detalles en el momento oportuno para que el acto tenga la mayor publicidad que sea posible.

Comentarios sobre la paz

El periódico *New Herald* refiriéndose a la nota de Nauen que constituye un llamamiento a los neutrales para que se unan para llevar a cabo las negociaciones de paz, dice que Alemania trata de engañarles, pues la paz la dictaremos sólo los aliados, camino de Berlín.

Respecto a España que se la invita para que presida, debemos manifestarla que esta invitación tiene nuestra autorización.

Veraneo

Como todos los veranos ha comenzado ya en el presente la afluencia de familias de esta ciudad al vecino pueblo de Villa Carlos, que huyen de los calores sofocantes buscando las brisas marinas que tan espléndidamente se disfrutan en aquel hermoso pueblo.

Por otra parte, los villacarlinos preparan ya las fiestas de San Jaime y Santa Ana que revestirán este año mayor importancia, si cabe, que en años anteriores.

En breve quedará ultimado el programa de dichas fiestas y tendremos la satisfacción de darlo a conocer a nuestros lectores.

Nuestra apatía y el cable

Normalmente cuenta la balear mayor con dos cables submarinos que arrancan de Barcelona y de Jávea. El segundo no funciona actualmente, de manera que todo el servicio tiene que transmitirse por Barcelona y esto es causa de retrasos, pero no de incomunicación.

Como los despachos para nuestra isla han de reexpedirse en Mallorca, resulta que a los retrasos que allí padecen tenemos que añadir los producidos por las intermitencias de nuestra línea, de manera que al fin y a la postre resulta que este buen pueblo, excelente discípulo de Job, paga los cables rotos.

En Palma sólo por un retraso, que no por interrupciones, clama la prensa y claman las entidades sin cesar, en demanda de la inmediata reposición del cable Jávea-Ibiza-Mallorca.

Aquí, donde aguantamos días y días de incomunicación, pacientes y resignados, se hizo algo al principio de estas andanzas, pero luego se abandonó el asunto y así estamos y así estaremos si no empezamos por sanar nuestra estremada pasividad.

A juzgar por las apariencias, después de cubierto el expediente en el primer momento hay que aguantar y callarse.

Nosotros creemos que cuando hay motivo debe ser continua la protesta y acentuarse cada vez más la energía en vez de echarse a dormir.

Noticias oficiales

Se ha publicado en el Boletín Oficial la cuenta de la Depositaria del Ayuntamiento de Villa-Carlos corres-

pondiente al primer trimestre del año en curso.

En artillería han sido ascendidos a primeros (E. R.) los segundos don Jaime Roselló Orfila y don Antonio Trías Batalla, ambos de esta comandancia.

Música en el paseo

Salvo variación de la costumbre tradicional, mañana por la tarde amenizará el paseo de Isabel II la banda militar.

Por la noche tocará en el mismo paseo la música municipal.

SUELDO

SEMANAL

(desde 5 duros)

pagados a destajo, confeccionando en casa, por cuenta de la «Compañía General Editora de Arte Postal Humorístico» (desde cualquier localidad) facilísimo trabajo en postales caricaturescas de la guerra al alcance de todos. Gran consumo. Pedir condiciones. Catálogo muestrario gratis, escribiendo Apartado de Correos, 402, Madrid. 14

En la Samariñana de MANOLO CARDONA, se hacen bajo encargo juegos cama valencians y bordados a máquina, aderezos para novias y trajes para cristianar, cubre camas y visillos valencians, payolas y sombreritos, todo confección esmeradísima.

La superior calidad y el reducido precio del Café «Malte Kneipp» no han variado. A pesar del encarecimiento general, sigue vendiéndose a 35 céntimos paquete de 100 gramos, 75 céntimos paquete de 250 gramos y 1'50 pesetas paquetes de 500 gramos.

El paquete de legítimo Café «Malte Kneipp» lleva el retrato del Abate Kneipp.

Eso del... «A. Lázaro»

No creíamos que tan pronto nos habíamos de ver en el caso de acudir nuevamente al vapor «A. Lázaro» de la compañía «Transmediterránea» o de «La Marítima» o de ambas a la vez; pero en fin esto averigüelo el encargado de indagarlo todo, o sea Vargas.

Es lo cierto, que entre las mercancías que de Palma trajo ayer el repetido buque había un saco de alpargatas.

Nos dice persona digna de nuestra confianza, que de la partida se encontraron a faltar tres pares de distintas clases.

De la ciudad

—Continúan pausadamente los trabajos de empedrado de la calle de Arravaleta y de la comprendida entre la plaza del Príncipe y el paseo de la Miranda, vía esta última sin nombre propio que sepamos.

Estamos ya en plena época de tertulias nocturnas al aire libre, con objeto de tomar el fresco y es por lo mismo urgente la reparación de tanto y tanto desperfecto de los asientos públicos de paseos, calles y plazas.

—En lo de la limpieza pública hemos vuelto a las andadas, es decir, que el arrendatario, pese a las instrucciones terminantes del celoso concejal inspector de estos servicios, se muestra rehacio por las tardes. ¿Por qué no han de estar todo el día igualmente limpias las calles?

—Nos parece mal que se maltrate a los animales, pero también nos parece impropio que los perros gocen del privilegio de molestar a todas horas al transeunte.

El programa del Principal

Recomendamos al lector que se fije en los programas de cine y variedades que para esta noche y mañana

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTRO CORRESPONSAL Y DE LA AGENCIA RADIO

anuncia la Empresa del Teatro Principal.

Conchita Pinilla, que tan buena acogida alcanzó la noche del debut, cantará nuevos couplets de su vasto repertorio y los vestirá con elegancia y propiedad.

En el programa de proyecciones, escogido y variado, figura el film «El artículo IV», linda comedia cinematográfica que tiene analogías con aquella hermosa producción del teatro francés traducida al español «Divorcémonos».

Unico Depósito de Calzado en Mahón

PLAZA DEL PRÍNCIPE N.º 14
(Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.
Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.
Calzado de Reglamento para el Ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.
Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

Vapores correos

Para Barcelona saldrá esta tarde el vapor «A. Lázaro».
Mañana debe llegar de la ciudad condal y Alcudia el «Mahón».
También mañana regresará a Ciudadela el vapor de este nombre, procedente de Alcudia.

ESPECTÁCULOS

TEATRO PRINCIPAL. — Secciones esta noche y mañana a las nueve y media y a las diez y media.

Nuevos couplets por Conchita Pinilla y selectos programas cinematográficos.

SALON VICTORIA. — Estreno de la magnífica serie italiana en cuatro jornadas «El Triángulo Amarillo» de la «Enciclopedia Gaumont», con la industria menorquina de los monederos y de la graciosísima cinta «Charlot emigrante».

Secciones hoy a las siete y a las diez y mañana a las diez.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA
Del 5 Julio

Interior serie A	80'70
Id. B	80'60
Id. C	80'50
Exterior serie A	90'50
Amortizable 5 p. % A	98'80
Id. B	98'60
Nortes	63'00
Alicantes	67'85
Andaluces	61'95
Orenses	20'50
Transatlántica	00'00
Francos	65'60
Libras	17'27

EL TIEMPO

Observatorio Meteorológico de Mahón

Altitud 45 metros.
Latitud 39°45'

Longitud en tiempo de Greenwich 17°10'

de Madrid 31°55'

BOLETIN DEL DIA DE AYER

3 mañana 4 tarde

Barómetro en mm. a 0° 760'4 760'1

Termómetro cent. a la sombra, máxima 25'1

Id. id. id., mínima 18'4

Viento N. E.

Pleviómetro en veinticuatro horas mm. 0'0

¡SEÑORES!

Si desean ustedes comprar lentes o gafas, con los cristales combinados, se despachan con prontitud, con recetas de los señores oculistas.

SANTA EULALIA, 20

Precios económicos.

Los de 20 pesetas a 15.

CRIDA. — Se necesita una para todo estar.

Informes, Gracia, 73.

SALVADOS DE TODAS CLASES

CRISTÓBAL THOMAS

Muelle.

JOVEN que sepa algo de contabilidad. Se necesita para dependiente. Ganará en seguida.

Informes en esta imprenta.

Crónica Nacional

(Retirado de la edición de ayer por falta de espacio)

Barcelona 5 y 4 a las 5-20.
Madrid 2 y 3 a las 24.

Política y Administración

Dos noticias

En el último Consejo de Ministros, el de Fomento, señor Cambó, presentó un proyecto para regular el tráfico del carbón.

Se ha firmado el pase a la reserva de muchos generales.

Figura entre ellos el general Brandeis, gobernador militar de Menorca. Dichos generales seguirán en los destinos que hoy desempeñan.

Contra la prensa

Madrid 5. — La nota saliente de las sesiones parlamentarias de hoy es la rápida aparición en ambas cámaras del proyecto de represión del espionaje, que resulta ser más bien de represión de la prensa.

La lectura de este engendro de Dato produjo en el Congreso un gran escándalo que arreció cuando el señor Cambó trataba de justificar el proyecto.

Después de las protestas el señor Villanueva suspendió la sesión.

En síntesis dice el proyecto que se debe respetar la neutralidad nacional.

Establece multas de 200 a 20.000 pesetas y autoriza el gobierno para prohibir la publicación de noticias que puedan ilustrar al espionaje.

La persecución llega hasta el punto de autorizar la censura previa de la prensa y el consiguiente secuestro de los periódicos que publiquen noticias tachadas por el censor.

Todos los artículos del proyecto, excepto el primero, van contra la prensa.

Bien examinado parece un proyecto redactado en beneficio de los alemanes.

La prensa se defiende

Madrid 5. — Entre los periodistas ha promovido gran revuelo el proyecto de persecución de la prensa encubierto con el nombre de represión del espionaje.

El Ministro de Justicia, conde de Romanones, quiso convencer a los de la prensa de que tal proyecto era de espíritu liberal y aquellos le respondieron:

— No nos contentaremos con una libertad a medias.

En general, se considera que el proyecto es gravísimo y aún se estima peor que el de represión del ferrocarril.

Créese que inmediatamente se reunirá la Junta Directiva de la Asociación de la Prensa para adoptar medidas radicales.

Háblase de suspender la publicación de todos los periódicos.

Chismorreo

Madrid 5. — Se dice que el señor Maura es enemigo del proyecto de concesión de un anticipo reintegrable a la prensa.

También al señor Cambó se le considera contrario a dicho proyecto.

Del señor García Prieto decíase que es enemigo de cuquerías.

Según parece los ministros alaban a la prensa cuando están en presencia de los periodistas y luego en los consejos votan en contra.

Témense grandes trastornos con motivo de una denuncia relacionada con el proceso Bravo Portillo, denuncia que según dicen se presentará en breve al juzgado.

Se añade que en esta denuncia figura el nombre del señor Cambó, ministro de Fomento.

Este rumor produce tremendo revuelo.

Victimas inocentes

Barcelona 4. — Mañana llegará la primera expedición formada por cincuenta niños franceses.

El Ayuntamiento acudirá a recibirlos.

Además en la sesión de ayer el ayuntamiento acordó estudiar el medio de que la ciudad costee el sostenimiento de un grupo de huérfanos de soldados franceses muertos en la guerra.

Alrededor de la guerra

Noticias y comentarios

Biplano internado. — Visita

Amsterdam 4. — En territorio de Holanda ha descendido un biplano que ha sido luego internado.

El Havre. — Después de visitar el frente de guerra la misión japonesa conferenció con el Rey Alberto de Bélgica.

A cañonazos con los enfermos

Londres 4. — En el mundo entero ha producido fuerte indignación la noticia del torpedeamiento del buque hospital, «Landverry Castle».

Los supervivientes han declarado que los alemanes cañonearon los botes en que se habían refugiado los pobres enfermos que pudieron escapar del vapor torpedeado.

A propuesta de este nuevo crimen de los piratas dice *The Pall Gazette* que semejante atrocidad ha sido premeditada y ejecutada con propósito deliberado.

Sobre este torpedeamiento ha dado el almirantazgo británico una interesante y amplia narración.

Política portuguesa

Lisboa 4. — Se asegura que el futuro presidente de la Cámara será el señor Limas Machado, actual comisario del gobierno en las islas Azores.

En los centros políticos se afirma que monseñor Ragonesi, nuncio del Papa en España, asumirá la representación diplomática del Pontífice en Madrid como ahora y al mismo tiempo en Lisboa.

La crisis política en Austria

Roma 3. — La crisis política austriaca no se ha solucionado a causa del afán de conservar al señor Seidler en el poder.

El diario *Lokal Anzeiger* asegura que todas las tentativas para constituir una mayoría parlamentaria se han estrellado contra la obstinación de los poloneses.

El desastre austriaco

Roma 5. — El gobierno italiano ha permitido la publicación de una nota oficiosa que contiene las declaraciones hechas en la cámara húngara.

Estas declaraciones son tan explícitas y terminantes que constituyen una franca confesión de la gravedad del desastre militar austriaco en el Piave y del fracaso político en el interior de la nación mosaico.

Rusia revuelta

Londres 5. — Dicen desde Stokolmo que Alemania exige a Rusia no sólo el inmediato desarme de los checoslavos sino también la incondicional rendición de los mismos ante el gobierno del Kaiser.

El gobierno bolcheviki acepta humildemente la imposición.

Se sabe que los alemanes se apoderaron de dos dreadnoughts y de varios destroyers que aun quedaban de la flota rusa del Mar Negro y los llevaron a Sebastopol.

Se cree que podrán utilizarlos. Dicen desde Karbin que las fuerzas

que apoyan al general Sakenoff consiguieron un triunfo sobre los bolcheviki cerca de la frontera manchuriana.

Crece en toda Rusia el movimiento antibolcheviki.

Amsterdam 5. — En Ucrania se considera inminente la crisis.

Noticias breves

Nueva York 3. — Los obreros yanquis han determinado firmemente cooperar activamente con su trabajo hasta el fin de la guerra.

Roma 3. — Por informes oficiales dados en Salónica se ha comprobado que los búlgaros emplean balas explosivas.

Zurich 2. — El Gobierno alemán acuerda prolongar la vida del reichstag hasta el 12 de Enero de 1920.

Roma 3. — El Comisario de la Aeronáutica ha aprobado la creación de una línea aérea interaliada en Oriente.

París 3. — Pierre Loti ha sido citado en la orden del día del ejército.

Londres 4. — Se ha inaugurado una conferencia comercial interaliada.

Londres 4. — Después de un mes de enfermo ha fallecido el señor Rhonde, ministro de avituallamientos.

La batalla del Piave

La retirada austriaca

De Italia renace la tranquilidad a lo largo del río Piave y se baten las avanzadas en la línea montañosa. Ya los comunicados austriacos han salido a luz para explicar el fundamento de la retirada. A decir verdad, es bien extraño este fundamento. A la crecida del Piave atribuyen los austriacos la necesidad de haberse retirado, y si estudiamos este punto puede ofrecérsenos la duda de que motivo tan leve ocasionara tan grave decisión.

¿Cuánto puede durar la crecida de un río en tiempo tan avanzado como Junio? Si las crecidas anuales se producen en el periodo del deshielo en los Alpes, ¿no contó con este dato el alto mando austriaco? Y si dicha crecida fué motivada por un fuerte temporal de lluvia, ¿no podían las tropas de Boroevic aguantar ocho días incomunicadas con la orilla izquierda? ¿Tan precaria en raciones y municiones emprendió el ataque la expedición?

Probablemente alguna causa que no sea la crecida del Piave habrá determinado la retirada de un ejército que, si bien caminaba despacio y lentamente hacia su despliegue, no había recibido ningún descalabro. Los italianos cedían el terreno metro a metro, batiéndose bizarramente, y no con menor valor progresaban los invasores. Parte del Montello estaba en manos de los austriacos y desde sus alturas no era ya tan difícil continuar la conquista del monte. En el bajo Piave habían logrado formar un flanco ofensivo sobre el canal de Fossalta; todo marchaba ordenadamente. De pronto sobreviene la retirada, que, desde el punto de vista militar, tiene el aspecto de haberse ejecutado a la perfección. Parécenos escaso motivo la crecida del Piave.

Y no sólo por las consecuencias militares, sino por las repercusiones políticas, es importantísimo el retroceso de los austriacos. La moral de Italia sube como la espuma; el júbilo en Inglaterra y Francia es un estímulo para la resistencia.

Boroevic no puede consolarse de otro modo que imitando a Felipe II cuando el desastre de la Invencible. El general austriaco, viendo a sus divisiones acampar otra vez, mustias y cabizbajas, en sus antiguos secto-

res de la orilla izquierda, puede decirles como nuestro Rey: «Yo no os envié a luchar contra los elementos.»

(De *El Imparcial*).

ASESINATO DE UN BURRO

La ferocidad del hombre - bestia

Santander 30.

En un prado del pueblo de Ancillo (Ruesga) pastaba tranquilamente sin preocupación de nada un pobre burro, de nombre *Perico* y bastante viejo, que en su paciente vida no tuvo otra misión que ganar su pienso y el alimento de una pobre familia, tan numerosa como desgraciada.

No esperaba la pobre bestia que los últimos días de su existencia fuesen peores que los pasados, y creyendo merecer un poco de hierba fresca y jugosa, entró en un prado que no era de sus dueños y gozó la frescura del heno recién cortado; pero Anselmo Gómez, dueño del prado, indignado por la conducta del burro, se lanzó sobre él navaja en mano, dándole varias puñaladas.

Dándose cuenta de la barbaridad que había cometido, llevó al burro a una cima, y desde allí lo arrojó al fondo. El pobre animal se mató.

Al principio creyó la gente que se trataba de un vulgar suicidio; pero unos mozos que trabajaban cerca del lugar del crimen han declarado a Anselmo autor de la burrada cometida.

La Guardia civil ha detenido y encarcelado al bárbaro, a quien debiera condenársele a sustituir en sus faenas a la bestia que mató tan bestialmente.

ESTABLECIMIENTO

EL GRAMOFONO

Venta de aparatos parlantes marca «Gramofono», procedentes de la acreditada casa

Compañía del Gramofono

S. A. ESPAÑOLA

Discos cantados por los más eminentes artistas del mundo entero: (Caruso, Tita Ruffo, Batistini, Amato, Adelina Pati, etc., etc.)

Inmenso repertorio de discos de actualidad, cantados por las mejores canzonetistas.

Alquiler de gramófonos y discos, Accesorios de todas clases y reparaciones.

Venta de cuerdas armónicas, Venta de guitarras, bandurrias, laudes, etc., etc.

Venta de pianos de una de las mejores marcas.

Se reciben encargos de instrumentos de música para Banda y orquesta.

Juan Llado, Dr. Orfila, 58 - Mahón

LIBRO DE GRAN ÉXITO

LA CIENCIA

DE LOS NEGOCIOS

por WALDO PONDRAY WARREN

Precio: 4'00 pesetas.

En la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

LORENZO SEGUI PONS

Cifuentes 64.

Alpargatas doble recosido a 2'00 pesetas par.

PARA VENDER

Lo está el material de una galería fotográfica montada, consistente en madera y cristales en perfecto estado de conservación.

Informes en esta imprenta.

BOTE PARA VENDER. — Informes, Villa-Carlos.

Calle de San Jorge número 55

Tipografía Mahonesa. — Calle Nueva

CHOCOLATE BALEAR

FABRICA

DE

CHOCOLATES Y BOMBONES FINOS

Precios y condiciones especiales para mayoristas

EXPORTACION

Despacho: Mercadal, 20. - Mahón

TARIFA DE ANUNCIOS

DE

La Voz de Menorca

En cuarta plana
Ancho de una columna
Hasta 5 líneas, tres inserciones 1'00 ptas.
Hasta 5 líneas, seis inserciones 1'50 »
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis 0'20 »
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas
Hasta seis centímetros:
Tres inserciones 2'50 ptas.
Seis id. 3'50 »
Por cada inserción más 0'25 »

Hasta doce centímetros:
Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:
Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas
Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Media página
Por una inserción 6'00 ptas.
Por dos inserciones 10'00 »
Por tres inserciones 12'50 »
Por cada inserción que exceda de

Página entera
Doble precio que el señalado para media página.

En segunda o tercera plana
Doble precio que el señalado para la página cuarta.

En primera plana
Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

OTROS ANUNCIOS
Intercalados en la crónica local de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

ESQUELAS MORTUORIAS
Del ancho de una columna 5'00 ptas.
A dos columnas 15'00 »
Un cuarto de página 40'00 »
Media página 55'00 »
Página entera 75'00 »
En primera plana doble precio

Advertencia importante.— Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifas excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

CORTINAS PERSIANAS

ORIENTALES, FANTASIA, CADENILLA Y TEJIDAS, se encargan en la

ESTERERIA DE LUIS MAS

Calle de Deyá número 5. — Mahón

Compagnia del Mediterraneo

SOCIEDAD ANÓNIMA COOPERATIVA DE SEGUROS MARÍTIMOS FLUVIALES Y TERRESTRES

DOMICILIADA EN FLORENCIA (ITALIA)

SUCURSAL ESPAÑOLA: PUERTA DEL ANGEL, 19.—BARCELONA

DIRECTOR: MAGIN FARGA

Agente en Menorca: MANUEL BELTRÁN LLABRÉS, San Fernando, 34, Mahón.

LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combata ninguna idea política ni religiosa.

- I. **Siempre adelante!**
Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan la voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa.
- II. **Abrirse paso.**
Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.
- III. **El poder del pensamiento.**
Enseñanza de cuanto influye en el bienestar y en la dicha humana la autosugestión y el dominio de la voluntad. Contiene además LOS ATRACTIVOS PERSONALES.
- IV. **La iniciación en los negocios**
Guía y consejo del joven que emprende la senda de la vida de acción y necesita luchar.
- V. **El éxito comercial.**
En este volumen se han reunido los dos libros que constituyen el nexo de correlación para obtener el éxito comercial. Se estudia en ellos la influencia que la armonía entre patronos y dependientes puede ejercer para el éxito en los negocios.
- VI. **Actitud victoriosa.**
Libro de iniciación, aliento y triunfo en las luchas por la vida.
- VII. **Paz, poder y abundancia.**
Libro de terapéutica mental, medicina espiritual, y guía para la vida sencilla y feliz.
- XX. **La alegría del vivir.**
He ahí el libro de la vida placida y feliz; la realización del ideal de bienestar y reposo; el descanso mental después de la lucha.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. — Encuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

PIEDRAS SIMILIS

para la fabricación de «hebillas» para calzado

Desde el número 14 al 16 a pesetas 17'50 el millar

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manuel Beltrán Llabrés y C^a S. Fernando, 34.

Motores marinos en venta

	PESETAS
Motor de 18-20 H. P. Magneto Bosch.	4.000'00
» 6 H. P. Magneto de Alta y hélice reversible «Caille»	1.500'00
» 2 1/2 H. P. Magneto de Alta y Contramarcha «Caille»	1.100'00
» 2 H. P. portátil, 5 Speeds, marca «Caille», último modelo	750'00
» 5 H. P. Magneto de Alta dos cilindros y Contramarcha marca «Evinrude».	2.000'00
» 3 1/2 H. P. portátil marca «Caille» tipo Neptuno.	775'00
» 2 H. P. portátil marca «Caille» tipo Neptuno.	575'00
» 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» tipo 1916	675'00
» 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» tipo 1917	800'00
» 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» usado en buen estado	550'00

Precios salvo variación y existencias

REFERENCIAS:

Manuel Beltrán Llabrés

San Fernando, 34. — MAHÓN.

Dianos MARISCANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés.—Mahón.

LA CERES

Panadería de Antonio Ferrer Mercadal Iglesia 8 y Rosario 19

Esta importante y acreditada panadería, cuyas elaboraciones son tan solicitadas por el distinguido público mahonés, se ha trasladado a un punto más céntrico y desde el día 20 del actual tendrá establecido un servicio nuevo, montando un establecimiento a la *dernière*, operarios nuevos e inteligentes, encontrándose en dicho establecimiento lo que tantas veces anhelaba el público, a saber: pan tierno y calentito a las 6, a las 12 y a las 18 horas del día.

MARCELO

PAJARES

Comisiones-Representaciones

VIGO.

APRENDIZ TIPOGRAFO.—Se necesita en la imprenta de este periódico.